











# Zaradi tebe.

ROMAN IZ ŽIVLJENJA.  
Za Glas Naroda priredil G. P.

(Nadaljevanje.)

— Turaj se je konečno odločil stopiti v pokoj? Saj je že čas. Ti ga seveda pustil preseliti se k mladim ljudem?

— Ravno nasprotno, Viljem. Ti se bodo priselili k njemu. Willert bo njegov naslednik, izstopil bo iz državne službe. Jaz poznam moža. Zmožen je ter zanesljiv. Nadgozdar ga je pohvalil v moji navzočnosti, da sem si na vse načine zapomnil moža. Ker meji njegov revir na naše gozdove, so mu tudi znan naš gozdovi in to je zelo olajšalo izmenjavo uradnikov, ki je, odkrito priznava, zelo težka!

— Priznaj mi, oče, da imaš majhno slabost za Eckhardta!

— To je povsem naravno, če se pomisli, da stoji ta družina že v četrtri generaciji v službi družine von Ellern. Sedaj pa ni nobenega sina in mož hčerke mora izpolniti vrzel. Upam, da bo prav tako zvest služabnik, kot je bil svoj čas Eckhardt.

— Raje bi videl, da bi padla tvoja izbira na povsem tujega človeka.

— Jaz ne razumem tvojega odpora proti Eckhardt, posebno ker ne boš imel pozneje, ko boš enkrat gospodar tukaj, nikakega opravka z njim.

— Ti govoriš tako pogosto o bodočnosti, oče, a vendar si še tako močan in zdrav, da bi te lahko jemal za vzgled!

— Nikdo ne ve, koliko časa mora še živeti in vsled tega mora pravočasno spraviti svojo hišo v red.

— Vsled tega sem sklenil napočiti Eckhardta, naj mlada človeka hitro poroči, vzame Willerta v pouk, da se nauči številne stvari, ki so neobhodno potrebne. Za primerno plačo jamčim jaz.

— Ti si tako dober z ljudmi, oče!

— To ni še nikogar napravilo revnim. Tudi ti skrbi za to, da jim boš dober gospodar, Viljem, in misli na pregovor: — Stvar, ki je preostala, se hitro skrha! Sedaj pa pojdi k materi. Regina te že nestrpno pričakuje, ter upam, da so došla že številna pozdravna sporočila, kajti mama je takoj vse obvestila.

Vrtinar je spravljal oranžerijo na prosto, kajti nevarni dnevi slane so že davno minuli.

— No, Berger, ali je bilo vse dobro tekem zime?

— Da, gospod baron. Gospa baronica bo zelo zadovoljna, — je odvrnil stari in njegov obraz se je nekoliko spaciil, ko je nadaljeval:

— Tudi za gospodično nevesto imam majhno presenečenje;

— Ej, stari kamerad, vi vendar ne boste delali mojemu sinu konkurence?

— Ravno je zvezetela, baš ob času! — je izjavil poln vneme vrtinar ter potegnil izza velikega čebra majhno drevesce mirt, ki je bilo pokrito čez in čez z cvetovi.

— To bi morali sami izročiti nevesti, Berger!

— A v moji delavni obleki, — kaj bi rekla gospa baronica, — in moji čevlji so polni prsti!

— Prav nič zato, Berger. Vaš stotnik ukazuje!

— Potem se moram pač pokoriti! — se je namuznil vrtinar ter se postavil pokoncu poleg drevesa.

Oba sta bila namreč pri istem eskadronu ter sta tudi pozneje ostala skupaj.

Na Velikem Ellernu je bilo še več takih bojnih tovarišev, ki so se vsaj oprijemali svojega gospoda z neomajno zvestobo ter naravnost slepo vdanostjo.

Tako so edini vsi trije naprej, stari baron veselje volje sprejadal. Celo Sibila se je morala nasmehnuti, ko je prikorakal noter vrtinar odločnih korakov ter izročil dar v spomin na prejšnje vojaške čase.

Regina se je zahvalila s prisrčnimi besedami ter obljubila, da bo skrbno negovala lepo cvetje.

— Za poročni venci imam sveže cvetove, — je obljubil Konrad Berger, ki je v slovo krepko stisnil fino roko njegovih ramen.

— Ti si dobra prijateljica z vsemi ljudmi, Regina. To me zelo veseli, — je hvalil Ellern.

— Z Bergerjem sem posebno dobra, oče, — učila sem se pri njem.

— Ti ne veruješ, oče, česa se je hotela naučiti Regina, — jo je podražil Viljem.

— Človek mora vendar imeti opravke, in vrtinarstvo je bilo že od nekdaj moja ljubezen!

— Potem pazi, da boš izpremenila verando, ki meji na najino stanovanje, v pravcati zimski vrt! Pokrili jo je treba s steklom in peč je lahko postaviš vanjo.

— Ti vedno misliš nato, da mi napraviš veselje, dragi oče, — je rekla Regina prisrčno ter položila svojo roko krog njegovih ramen.

— Jaz bom postal še ljubosumen nate, — je vzkliznil Viljem v šal, a v njegovih očeh je zažarel nestalen ogenj.

Še nikdar ga ni njegova nevesta objela iz povsem prostega nagona.

Tudi Sibila je zrla s placplajočo ljubo amnostjo na oba človeka, ki sta se tako dobro razumela.

Čeprav je opustila ves odpor, je še vedno občutila napram Regini isto sovrašтво.

Bilo je še bolj žareče, ker ga je skušala prikriti.

Polna nestrpnosti se je obrnila proti svojemu možu:

— Ti nisi se pregledal pisem, katera ti je prinesla zadnja pošta!

— Usmiljenje, Sibila! Vendar ne boš zahtevala, naj prečitam vsa pisma!

— Tudi Ditrih je pisal!

— Končno! — Zakaj pa ne pride sam? — je vprašal Viljem ter posegel po pisanju, katero je držala mati v roki.

— On mora v Berlin. Piše zelo hladno, povsem drugače kot ponavadi!

Viljem je prečital par vrst, nakar je izročil svojemu očetu ter rekel zbadljivo:

— Ditrih se je mogoče spriznal z mislijo, da se ne bom nikdar poročil. Raditega je bila moja zaroka trpko razočaranje!

Še predno je mogel oče dati izraza svojemu nezadovoljstvu rad te onegavne pripombe, je vzkliznila Regina ogorčena:

— Kako moreš pripisovati svojemu sorodniku tako nizkotno misljenje?

— Ali poznaš Ditriha tako dobro, da skušaš nastopiti kot njegov zagovornik? — je vprašal Viljem začuden ter prijel Regino ostro v oči. Njena globoka rdečica je izdajala veliko razburjenje.

— Viljem ni mislil tako resno? — je posegel vmes stari gospod. — On je napravil le slabo šalo, kajti pošteno misljenje Ditriha mu je prav tako dobro znano kot nam. Jaz smatram vsebinsko pisma za izbežno, a ne hladno. Taka pisma so vedno nekaj skrajno dolgočasnega, tako za pošiljalca kot za sprejemnika. Sedaj pa se hočemo pošteno domeniti glede predložitve zaroke, da bom poučen o vsem, še predno bom odpotoval v Berlin.

— Ti moraš potovati že sedaj, Ellern? — je vprašala Sibila začudena.

— Zopet čutim težkoče ter bi rad izvršil željo našega zdravnika da vprašam za svet kako avtoriteto!

— Ali naj bo povabljen ves krog naših znancev? — je nadaljevala Sibila, ne da bi vprašala glede stanja svojega moža.

JANEŽ STANKO:

## NA CESTI

Pozdravljena bela cesta, pozdravljeni topoli! Mrak seda na polja, na bele ceste; v miru počiva svet. Tiho je vse, le voda valovi med vrbami po sredi polja, le v mojem srcu poje življenje.

Noč. Mnogo luči je na ulici. — Prazna je cesta. Ljudje spe v pokoju mesečne noči in sanjajo. Kdo bi blodil ponoči po ulici? Samoten, zapuščen duh tava zgubljen po svetu venomer dalje, dalje; nekje se čuje vesela pesem zaspanih in pijanih pevcev. Nekje je ubogo, osamljeno bitje, ki hrepeni po luči. Nekje za zavesami sveti lučka. Od nekod se čuje gramofon. O, kako čudno je vse to na svetu! Opolnoči gramofon na cesti. Kdo so to, ki ne morejo spat ponoči!

Čudne, predpotopne ptice preletavajo temo; nenadoma zablesti voda v silnem blešku; počasi, silno počasi se reka preliva po strugi in tiho, tiho trka voda ob breg. Most čez reko je osamljen. Le kakšen tujec, ki hoče na drugi svet, zabliodi tla pomotoma ob pozni jutranji uri, ko se že svita dan.

Na vse strani vodijo poti; po

eni sami hrepeni človeško sreče. Kam pojdemo? Iščejo pot, o poti ni. Bogveje je tista pot, a zanjo ne vemo.

Pijana družba ponočnjakov se je ustavila na križišču. Tri ura je zjutraj. Vsakega prvega v mesecu se tam ustavi družba. Težka je ločitev prijateljev takole zjutraj: — Bogveje kako je zdajle doma. Žena spi, ali čaka. Otroci spijo. Čudno je prišli zjutraj domov po prekrškani noči. Zato se ustavimo na križišču in se še malo pomenimo o tem in onem. Potem gremo vsak v svojo stran.

Na križišču pa sveti plinska svetilka, da obide človeka žalost, ko se vanjo ozre. Sem in tja po tlaku koraka stražnik. Njegov enakomerni korak trdo odmeva ob oknih, časih preneha in je vse tiho.

Nolina, ti že davno spiš sladko spanje, spavaj Nikolina. Mi fantje pa hodimo po cestah ob svetlojasnih nočeh in pojemo! Kaj nam par ves svet? Veseli smo, če popravimo v nači. Naše so bele ceste; zato pozdravljene bele ceste, pozdravljene svetle noči!

Z zvonikov cerkva se čujejo udarci ur. Toda dostojanstveno se vijejo kostanji ob vodi in pošumevajo. Veselo trklja voda ob breg. Valovi življenja so silni in se nikdar ne ustavijo.

Valovi šumijo, šumijo. Vsi pozdravljamo veliko svobodno sonce!

Mnila je noč, zdaj pojdemo na delo!

## Kako se potuje v stari kraj in nazaj v Ameriko.

Kdor je namenjen potovati v star kraj, je potrebno, da je poučen o potnih listih, prtljagi in raznih drugih stvarih. Vsled naše dolgoletne izkušnje vam mi zamoremo dati najboljša pojasnila in priložna očama vedno le provizivno brzo parnike.

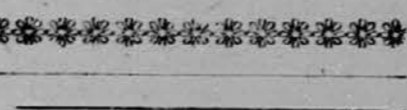
Tudi nedržavljeni zamorejo potovati v stari kraj na obisk, tož preskribeti si morajo dovoljenje za povrnitev (Return Permit) iz Washingtona, ki je veljaven za eno leto brez permita je sedaj nemogoče priti nazaj tudi v teku 6. meseca in isti se ne pošiljajo več v star kraj, ampak ga mora vsak prosilec posebno dvigniti pred odpotovanjem v stari kraj. Prošnja za permit se mora vložiti najmanjše eden mesec pred nameravanim odpotovanjem in oni, ki potujejo preko New Yorka je najbolje, da v prošnji označijo naj se jim pošlje v Large Office, New York, N. Y.

### KAKO DOBITI SVOJCE IZ STAREGA KRAJA

Glasom nove ameriške priseljence išče postavbe, ki je stopila v veljavo s prvim julijem, znaša južno lovanska kvota 845 priseljencev etno, a kvotni vizeji se izdajajo samo onim prosilcem, ki imajo prednost v kvoti in ti so: Starši ameriških državljanov, možje a neriških državljanov, ki so se po 1. unijo 1928. leta poročili; žene in neporočeni otroci izpod 18. leta poljedelcev. Ti so opravičeni do prvi polovice kvote. Do druge polovice so opravičeni žene in neporočeni otroci izpod 21. leta onih nedržavljanov, ki so bili postavno priuščeni v to deželo za stalno bivanje.

Za vsa pojasnila se obračajte na oznanilo in zanesljivo

**SAKSER STATE BANK**  
82 CORTLANDT STREET  
NEW YORK



**SAKSER STATE BANK**  
82 CORTLANDT STREET  
NEW YORK, N. Y.

posluje vsak delavnik od 8.30 dop. do 6. popoldne.

Za večjo udobnost svojih klientov, vsak pondeljek do 7. ure zvečer.

Poslužujemo se vsi brez izjeme, če stane in stanovitno domačo banko.

## ŠTIRJE NARODI IN EN FILM

V Berlinu in po drugih nemških mestih so vzprijazili že dni film po slovitom romanu nemškega pisatelja Remarquea "Na zapadu nič novega", proči katearemu so nastopali nacionalistični krogi z bučnimi demonstracijami. Saska deželno vlade je zahtevala, naj bi ta film za Nemčijo sploh prepovedali. In kakor so poročale zadnje vesti, se je to tudi zgodilo.

V Parizu teče isti film in nekateri gledalci so protestirali, češ da proslavlja nemški narod v Francijo. Toda filmska cenzura ga je dovolila z izrečno ugotovitvijo, da vpliva po svoji vsebini pacifistično.

— V Londonu so ga sprejeli vsi kot antimilitaristični in protivojni film — nihče se ni nad njim zgražal. V Amerki so sicer dejali, da je režiser podčrtal Nemcem naklonjeno tendenco, toda ameriška akademija za filmsko umetnost mu je priznala svojo prvo nagrado za leto 1931....

## ZUBKOV PRIDE V NORIŠNICO

Pariški listi poročajo iz Luksemburga, da kaže znani "svak" bivšega nemškega cesarja Viljema in pustolovec Zubkov v zadnjem času očitne znake duševne bolezni in da so ra radi tega spravili v opazovalnico. Po vsej priliki ga bodo internirali v tamonjši norišnici. Zubkov, ki se je proslavil z nešteti pustolovčinami, posebno pa še s tem, da se je poročil s staro sestro Viljemovo, ji zapravlil imetje in jo potem pustil na cedilu, se je bavil po svojem izgonu iz raznih držav z natakarskim poslom v nekem luksemburškem baru.



## Kretanje Parnikov Shipping News

- |   |   |
|---|---|
| 3. januarja: Cherbourg, Hamburg, Bremen, Cherbourg, Bremen, Da Grasse, Havre, Cleveland, Cherbourg, Hamburg       | 4. februarja: President Roosevelt, Cherbourg, Hamburg, Deutschland, Cherbourg, Hamburg  |
| 6. januarja: New Amsterdam, Boulogne Sur Mer, Rotterdam   | 6. februarja: Ile de France, Havre  |
| 7. januarja: Deutschland, Cherbourg, Hamburg  | 7. februarja: Aquitania, Cherbourg  |
| 9. januarja: Saturnia, Trst   | 9. februarja: Bremen, Cherbourg, Bremen   |
| 10. januarja: Mejestie, Cherbourg, America, Cherbourg, Hamburg  | 11. februarja: America, Cherbourg, Hamburg, New York, Cherbourg, Hamburg                |
| 12. januarja: Europa, Cherbourg, Bremen   | 12. februarja: Stuttgart, Cherbourg, Bremen   |
| 14. januarja: Augustus, Napoli, Genova, Leviathan, Cherbourg  | 16. februarja: Europa, Cherbourg, Bremen  |
| 15. januarja: Stuttgart, Cherbourg, Bremen  | 17. februarja: Lafayette, Havre, Augustus, Napoli, Genova                               |
| 16. januarja: Paris, Havre, St. Louis, Cherbourg, Hamburg   | 18. februarja: President Harding, Cherbourg, Hamburg, Albert Ballin, Cherbourg, Hamburg |
| 17. januarja: Aquitania, Cherbourg, Cherbourg, Hamburg, Albert Ballin, Cherbourg, Hamburg                         | 19. februarja: Berlin, Boulogne Sur Mer, Bremen, Saturnia, Trst                         |
| 21. januarja: Bremen, Cherbourg, Bremen, George Washington, Cherbourg, Hamburg, Albert Ballin, Cherbourg, Hamburg | 20. februarja: Paris, Havre, Olympic, Cherbourg   |
| 22. januarja: Pennland, Cherbourg, Antwerpen  | 21. februarja: New Amsterdam, Boulogne Sur Mer, Rotterdam                               |
| 28. januarja: Richembeau, Havre   | 25. februarja: Bremen, Cherbourg, Bremen, George Washington, Cherbourg, Hamburg         |
| 29. januarja: Europa, Cherbourg, Bremen   | 26. februarja: Dresden, Cherbourg   |
| 30. januarja: Mejestie, Cherbourg, Milwaukee, Cherbourg, Bremen   | 27. februarja: Ile de France, Havre, St. Louis, Cherbourg, Hamburg                      |
| 3. februarja: Da Grasse, Havre, Roma, Napoli, Genova  | 28. februarja: Aquitania, Cherbourg   |

## 6 DNI PREKO OCEANA

Najkrajša in najbolj ugodna pot za potovanje na ogromnih parnikih:

PARIS 16. jan.; 20. febr. (6 P. M.) (6 P. M.)

Ile de France 6. febr.; 27. febr. (7 P. M.) (4 P. M.)

Najkrajša pot po železnici. Vsakdo je v posodbi kabini z vsim modernimi udobnostmi. — Pjajca in slavn francoska kuhinja. Izredno nizke cene.

Vprašajte katerikoli pooblaščenega agenta ali

**FRENCH LINE**  
19 STATE STREET  
NEW YORK, N. Y.

**NARAVNOST V JUGOSLAVIJO**  
NOVA JADRANSKA GOLJATA  
**Saturnia in Vulcania**

sta glasovita med največjimi in najhitrejšimi ladjami na svetu. Uzorna postrežba, udobni in pacijivni strelci, ki govore slovensko, so vam na razpolago. Kuhinja, kakovostna je znana samo v najboljših hotelih. In ne pozabite, kratko in zelo ceneno potovanje z železnico v vse de Slovenije. Stroški za prtljago so neznaniti, vizej brezplačen. Določite vnaprej dan potovanja.

**SATURNIA**  
10. januarja—21. februarja—28. marca  
**VULCANIA**  
10. marca — 15. aprila — 19. maja

**COSULICH LINE**  
17 Battery Place, New York

**5 DNI NA OCEANU**  
PREKO CHERBOURGA  
6 DNI PREKO BREMENA  
Na dveh najhitrejših parnikih

**BREMEN**  
IN  
**EUROPA**  
SAMO 7 DNI DO JUGOSLAVIJE

Ali potujete na znanem ekspresnem parniku

**COLUMBUS**  
Tudi redna tedenska odplutja z dobroznanimi Lloydovimi kabinskimi parniki.

Za pojasnila vprašajte katerikoli lokalnega agenta ali —

**NORTH GERMAN LLOYD**  
57 Broadway, New York

**POZIVI!**

Vsi naročniki katerim je, oziroma bo v kratkem pošla naročnina za list, so naprošeni, da jo po možnosti čimprej obnovite. —

Uprava lista.

## MODERNI NAMIZNI GLOBUS TA LEPO NAPRAVLJEN GLOBUS

vam koristi pri čitanju časopisov in knjig, poda vam bolj živahno in enotno sliko dežel, o katerih slišite, pomaga otrokom pri učenju, razvija njihovo znanje o svetu, na katerem živimo, poveča zanimanje za zrakoplovne polete, potovanja in ekspedicije.

kaže v pravem razmerju vodovje in suho zemjo, na njem so vse izpremembe, ki so posledica zadnjih razkritij. Ta globus bo odgovoril na vsako zemljepisno vprašanje, bodisi odraslim, bodisi učenci se mladini. S tem globusom vam je pri rokah svet vzgoje in zabave.



V premeru meri globus 6 inčev  
Visok je 10 inčev

## Prednosti globusa

Ta lepo izdelan globus kaže v finih pestrih barvah dežele in vodovje, morske toke, smeri ladij, mednarodno dnevno črto itd. Zemljevid je tiskan v živih barvah, je na lepem stojalu in je ves polakan s prvovrstnim lakom. Globus je iz posebne snovi, ki se ne da razbiti ter je bolj trpežna kot katerakoli snov, ki se jo uporablja za globuse te velikosti. Štojalce je iz takozvane "art moderne" kovine v kristalni izdelavi ter jako lepo. Na severnem tečaju je kovinsko kazalo, s katerim lahko določite dnevni čas v kateremkoli delu sveta. To je edini globus te velikosti s tako pripravo.

KRASEN PREDMET, KI JE KULTURNE VREDNOSTI ZA VSAK DOM

Moderni namizni globus je vreden vsakega doma in vsake pisarne. Vaši prijatelji ga bodo občudovali, vi in člani vaše družine se boste dosti naučili iz njega.

Cena s poštnino vred **\$2.50**

ONI, KI IMAJO PLAČANO NAROČNINO za GLAS NARODA OZIROMA SE NA GLAS NARODA NAROČE, GA DOBE ZA **\$1.75**

**GLAS NARODA** 216 West 18th Street, New York, N. Y.